

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2020年3月16日
March 16, 2020 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課
Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4710・ki-somu@city.yokohama.jp



【第10回世界都市フォーラムで横浜市の取組について発信する様子】



よこはま国際フォーラム 2020 で SDGs シンポジウム、国際平和パネル展開催

2月15～16日に、JICA横浜において、よこはまCプラット主催の「よこはま国際フォーラム 2020」が開催され、SDGs をイベント全体のテーマとするとともに、主催者企画として SDGs 達成に向けた取組を実践している関係者を講師に招いたシンポジウム等が開催されました。また、同会場で本市の国際平和に関する取組紹介の動画放映・パネルや平和首長会議のパネル掲示等を行いました。

SDGs symposiums, peace initiatives at Yokohama International Forum 2020

On February 15-16, the “Yokohama International Forum 2020” was held at JICA Yokohama, organized by the Yokohama C Plat organization. The event focused on the SDGs, and various symposiums and other events invited speakers involved in efforts to achieve them. The event’s exhibition area also featured displays on world peace, including a video introducing Yokohama’s peace initiatives, as well as Mayors for Peace posters calling for the abolition of nuclear weapons.



姉妹都市バンクーバーの「世界で最もグリーンな都市」に向けた行動計画を「サステナブル・ブランド国際会議 2020 横浜」で紹介

2月19日～20日に、サステナブル・ブランド国際会議 2020 がパシフィコ横浜で開催され、姉妹都市提携 55 周年を迎えるカナダ・バンクーバーの経済コミッション幹部の Ms. Joan Elangovan 氏が登壇し、「世界で最もグリーンな都市」を目指した行動計画について講演されました。会議の後、同氏と国際局の職員とで都市政策や本市との今後の連携について意見交換を行いました。

Sister city Vancouver's green plan introduced at Sustainable Brands 2020 Yokohama

The international conference “Sustainable Brands 2020 Yokohama” was held at Pacifico Yokohama on February 19-20. Ms. Joan Elangovan, Executive Director of the Vancouver Economic Commission, introduced Vancouver’s action plan to become the “greenest city in the world,” and later met with personnel from Yokohama, with whom Vancouver will celebrate 55 years of sister city relations in 2020. Discussions explored local initiatives and future opportunities for cooperation and exchange.



横浜市がアルジェリアのホストタウンとして登録

2月28日に、アルジェリア民主人民共和国のホストタウンとして登録が正式に認められました。アルジェリアとは、特にこれまでに3回横浜で開催されたアフリカ開発会議を契機に実施している「アフリカとの一校一国」において、市内の小中学生との交流を促進しています。

Yokohama registered as Host Town for Algeria for Tokyo 2020 Games

On February 28, the City of Yokohama was officially registered as the Host Town for the People's Democratic Republic of Algeria for the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games. Yokohama’s “One School, One Country” program, launched in 2008 when it hosted the Fourth Tokyo International Conference on African Development (TICAD IV), gives local children the chance to learn about African countries like Algeria and take part in cultural exchange.



第10回世界都市フォーラムで本市の取組を発信

2月にアラブ首長国連邦の首都・アブダビにて開催された第10回世界都市フォーラム (World Urban Forum) に参加しました。国連機関、各国政府、地方自治体、NGO、研究機関、企業等主体が参加し、都市問題に関する本フォーラムには、本市の Y-PORT 事業や、YUSA を含む市内企業等の取組について PR を行いました。

Yokohama shares Y-PORT, YUSA initiatives at WUF10

The 10th World Urban Forum (WUF10) was held in the UAE capital of Abu Dhabi in February. The forum invites UN organizations, national and local governments, NGOs, research institutions, and interested firms to take part in discussions and information-sharing related to urban issues, and Yokohama city personnel introduced the Y-PORT project as well as the work of local firms involved in YUSA.